



Maney Publishing
Research • Knowledge • Innovation



THE SOCIETY FOR ITALIAN STUDIES BIENNIAL CONFERENCE
DURHAM, 8-11 JULY 2013

Programme

*

Monday 8th July

13:00-14:00 *Registration & Greetings*

14:00-15:30 **Plenary Roundtable: *The Future of Italian Studies***

15:30-17:00 **First Session**

a) Interdisciplinarity and Disciplines: Italian Studies

Clodagh Brook (Birmingham), Giuliana Pieri (Royal Holloway), Peter Langdale (ALL)

b) Accessibility and Italian Opera I

Sarah Eardley-Weaver (Durham), Luke Hewitt (Durham), Lydia Machell (Prima Vista Braille Music Service), Vidar Hjordeng MBE (ITV)

c) Travel and Conflict

- Joanne Lee (Warwick): *Political Utopia or Potemkin Village? Italian Intellectuals and Their Journeys to the Soviet Union in the Early Cold War*
- Charles Burdett (Bristol): *Journeys of Italian Writers and Correspondents Through Iraq and Afghanistan (2001-2011)*
- Matthew Coneys (UCL): *The Mongol Empire and the Christian Worldview in Late Medieval Italian Travel Writing*

- d)** Readers and Spectators in Italy: Towards the Formation of a National Audience (1750-1890)
- Ann Hallamore Caesar (Warwick): *The Reader in 18th-century Italian Fiction*
 - Katharine Mitchell (Strathclyde): *Women Writers as Spectators: Theatre Reviews and Columns on Theatregoing in 'Cordelia', 'Vita Intima' and 'Il Mattino'*
 - Jennifer Burns (Warwick): *Immediacy and Modernity: The Idea of a National Readership as Evidenced in Cletto Arrighi's 'Portraits of Parliamentarians'*
- e)** Rewriting Horace, Rewriting Ovid. A Bridge between Classical and Vernacular Tradition
- Giacomo Comiati (Warwick): *The Influence of Horace on Giovanni della Casa's Latin Poetry*
 - Federico Casari (Durham): *Giosue Carducci and the Rediscovery of the Renaissance Translations of Horace*
 - Elena Raisi (Bologna): *Giovanni Andrea dell'Anguillara's 'Le Metamorfosi'. Rewriting Ovid in Mid-Sixteenth-Century Italy*
- f)** Genre and Authorship
- Stefano Bragato (Reading): *A Re-assessment of Filippo Tommaso Marinetti's Notebooks: From Biography to Textuality*
 - Matthew Reza (Oxford): *'Un non so qual guazzabuglio di streghe, di spettri, un disordine sistematico': The Troubled Identity of the Fantastic in Italy's Literary History*
 - Cecilia Piantanida (Oxford): *Salvatore Quasimodo's 'Lirici Greci': A Case of Co-Authorship?*

17:00-17:30 *Tea & Coffee*

17:30-19:00 **Keynote Lecture: Professor Quentin Skinner (Queen Mary London), *The Virtues of the Machiavellian ruler***

20:00 Dinner at the Castle

* * *

Tuesday 9th July

9:00-9:30 *Registration*

9:30-11:00 **Second Session**

- a)** Dante and Late Medieval Florence
Matthew Treherne (Leeds), Anna Pegoretti (Warwick), Nicolò Maldina (Leeds)
- b)** Authority, Innovation and Early Modern Epistemology
- Martin McLaughlin (Oxford): *Alberti's 'Musca' and 'Momus': Lucian, Humanism and the Comic Tradition*
 - Letizia Panizza (Royal Holloway): *What Makes Giulio Cesare Vanini (1585-1619) a Blasphemer and "Atheist" in the Eyes of the Inquisition?*
 - Elisabetta Tarantino: *Bruno's 'Candelaio', Shakespeare and Ben Jonson: Building on Hilary Gatti's Work*
- c)** Modern Italian Theatre
- Ilaria Pinna (Exeter): *Theatre and Memory Practices: Marco Baliani's 'Corpo di stato' and the Identity of the Italian Left*
 - Maria Gabriella Caponi-Doherty (Cork): *A Dramatist on the Move: Pirandello in Lisbon*
 - Donatella Fischer (Glasgow): *The Exploration of Identity in the Theatre of Claudio Magris*

d) Ottocento between Italy and Great Britain

- Andrea del Cornò (The London Library): *Mazzini's Journalism: An Intellectual Legacy. Printing and Circulating Italian Periodicals in Victorian London*
- Roberto Risso (Wisconsin Madison): *'Tu fammi lieto ai lieti, / dolente a' dolorosi'. L'epistola in versi di Foscolo a Monti fra amicizia, arte, costruzione del mito di sé, classicismo e un'irresistibile auto-ironia*
- Stefano Evangelista (Durham), *Echi intertestuali nel 'Dante a Verona' di D.G. Rossetti a partire dalle fonti biografiche dantesche*

e) Art, Poetry and Politics in the Italian Quattrocento

- Matteo Maria Quintiliani (Durham): *William Roscoe e il Quattrocento italiano. Un'egloga inedita di Filenio Gallo nell'Athenaeum Library di Liverpool*
- Davide Esposito (Cagliari): *Leonardo Giustinian e la poesia veneta della prima metà del Quattrocento*
- Judith Allan (Birmingham): *'Quante lagrime, lasso, a terra sparte / [...] quante penne stracharsi inchiostri et carte': Poetry, Politics and Portrayals of Simonetta Cattaneo Vespucci*

f) Accessibility and Italian Opera II

Sarah Eardley-Weaver (Durham), Luke Hewitt (Durham), Lydia Machell (Prima Vista Braille Music Service), Vidar Hjordeng MBE (ITV)

g) Roundtable: Debating the Canon in Italian Studies

Dominic Holdaway (Warwick), Fabio Camilletti (Warwick), Carlo Caruso (Durham), Robert Gordon (Cambridge), Giacomo Mannironi (Warwick), Catherine O'Rawe (Bristol)

11:00-11:30 *Tea & Coffee*

11:30-13:00 **Keynote Lecture: Professor Stefano Carrai (Siena), *Dante e l'antico***

13:00-14:30 *Lunch*

14:30-16:00 **Third Session**

a) Between Orality and Writing in Early Modern Italy I

- Luca Degl'Innocenti (Leeds): *Machiavelli 'canterino'?*
- Brian Richardson (Leeds): *Machiavelli's Theatre Songs between Writing and Performance*
- Chiara Sbordoni (Leeds): *Linguistic Variety in the Vernacular Renaissance of Plautus: Battista Guarino's 'Menechini' between Texts and Performances in Italy, 1486-1526*

b) Aby Warburg and Italian Studies. The Methodology of the *Atlante*

Fabio Camilletti (Warwick), Marco Cavietti (Roma La Sapienza), Filippo Trentin (Warwick)

c) Italian: A Language of Intercultural Mediation in the Mediterranean

Federico M. Federici (Durham), Joshua Brown (Western Australia)

d) Dante's First Readers: How Did They Work?

Claudia Tardelli Terry (Cambridge), Simon Gilson (Warwick), Paola Nasti (Reading)

e) Translating Cultures

- Jane Dunnett (Swansea): *Translations for Turbulent Times: Revisiting Shakespeare's 'Julius Caesar' under Italian Fascism*
- Shelton Bellew (Brenau): *What Berlusconi Can Teach Us: Understanding the Influence of the Media on Italian Politics*
- Denise Filmer (Durham): *The Spitting Image of Italy? Berlusconi in the British Press*

f) Narratives of Difference

- Claudia Bernardi (Wellington): *Italian Women Writers and the Experimental Canon: The Writings of Alice Ceresa*

- Gillian Ania (Bangor): *Nordic Colour in Marta Morazzoni's Later Fiction: Exotic Nationals and the Traveller Abroad*
- Emma Bond (St Andrews): *Revolting Bodies: Analyzing Food Disgust in Recent Transcultural Italian Writings*

16:00-16:30 *Tea & Coffee*

16:30-18:00 **Fourth Session**

- a)** Between Orality and Writing in Early Modern Italy II
- Massimo Rospoher (Leeds): *'In vituperium status Veneti': Venetian Political Censorship between Orality and Print*
 - Eugenio Refini (Warwick): *'Una cicalata non molto brillante': Reconsidering Ludovico Ariosto's 'Erbolato'*
 - Stefano Dall'Aglio (Leeds): *'Scriverò predicando e predicherò scrivendo': i sermoni dall'oralità alla scrittura nell'Italia della prima età moderna*
- b)** Conduct Literature for and about Women in Italy, 1500-1900: Prescribing and Describing Life
Helena Sanson (Cambridge), Francesco Luciola (Cambridge), Lucy Hosker (Cambridge)
- c)** Negotiating Meanings Through New Media: Online Representation and Engagement in Contemporary Italy
- Ilaria Masenga (Exeter): *Coming of Age in the Social Media Era: Literature, Readership and Fandom in Contemporary Italy*
 - Serena Bassi (Warwick): *Translation, Reading and the New Media: Postfeminism, Literature and Internet Fandom in Italy*
- d)** Literature and Culture in the Italian Cinquecento I
- Italo Pantani (Rome La Sapienza): *Poetry in Typography (1470-1600)*
 - Antonello Fabio Caterino (Calabria): *Antonio Brocardo, poeta 'alchimista'*
 - Eleonora Carinci (Society for Renaissance Studies, Cambridge): *'Senza veder libri': le 'Lettere di philosophia naturale' di Camilla Erculiani e la letteratura scientifica del Cinquecento*
- e)** Postwar Italy I
- Charles Leavitt (Reading), *"Da 'vecchia cultura' in 'nuova cultura'": Representations of Continuity and Change in Postwar Italy*
 - Alexandra Hills (UCL), *Historical Consciousness, Humanism, and the Reverberations of the Second World War in Thomas Bernhard's 'Frost' (1963) and Carlo Levi's 'Cristo si è fermato a Eboli' (1945).*
 - Carmela Pierini (St Andrews), *'Pareri' di lettura. Sereni, Garboli e Vittorini lettori mondadoriani di Anna Banti*
- f)** Works in Progress and Tools for Textual Criticism from Dante to Tasso
- Paolo Trovato (Ferrara): *New Perspectives in Textual Criticism? About Some Critical Editions in Progress (from Dante to Tasso)*
 - Beatrice Saletti (e-Campus, Novedrate): *Ricordi, memorie, cronache. Prime ricognizioni sulla produzione storiografica ferrarese tra Medio Evo e prima età moderna.*
 - Elisabetta Tonello (Ferrara): *A New Digital Tool to Be Used with Extra Large Textual Traditions*
- g)** The Study of Italian in the UK: The University
Anna Proudfoot (The Open University), Enza Siciliano Verruccio (Reading)

18:00-19:15 **Plenary Roundtable: *The Study of Italian in the UK: Bridging the Gap between Secondary School and University***
Lucina Stuart (Durham), Rossella Peressini (Durham), Antony Knox (Head of Modern Languages/Assistant Principal, St Cuthbert's School, Newcastle), Carol Shepherd (Senior Examiner for GCSE Italian)

* * *

Wednesday 10th July

9:00-9:30 *Registration*

9:30-11:00 **Fifth Session**

a) Italian Visual Culture

- Marina Spunta (Leicester), *Viewing 'un paese': Luigi Ghirri's Role and Legacy.*
- Jacopo Benci (The British School at Rome), *Threshold and Theatre of Memory. Towards an Iconology of Luigi Ghirri's Photography, II*
- Laura Leonardo (Newcastle), *Reception and Perception: Who are Film Posters for?*
- Joseph North (Durham), *Martyrs on the Silver Screen: Italian Silent Cinema 1900-1930*

b) Italian Transmedia Culture I: Literature Across Borders

Chair: Clodagh Brook

- Emanuela Patti (Cagliari): *Dalla Galassia Gutenberg alla Galassia McLuhan: storie e narrazioni transmediali nell'Italia degli anni Zero*
- Anna Maria Chierici (Toronto): *Per il recupero della sensibilità unificata: la formula narrativa di Gianni Celati*
- Marco Amici (Cork): *Transmedia and Genre Narrative: Some Observations on 'United We Stand' by Simone Sarasso and Daniele Rudoni*

c) Styles of Scholarship in the Twentieth Century

Carlo Caruso (Durham), Federico Santangelo (Newcastle), Federico Casari (Durham)

d) Leggere Petrarca nell'Europa del tardo Quattrocento: la fortuna del commento di Bernardo Illicino ai *Trionfi*

Leonardo Francalanci (Girona), Pere Bescós Prat (Harvard), Matteo Maria Quintiliani (Durham)

e) Modern Italian Poetry

- Jacob Blakesley (Durham): *Modern Italian Narrator Poets: A New Critical Category*
- Eanna O' Ceallachain (Glasgow): *Poetry and Paternity in Sanguineti*
- Rossella Riccobono (St Andrews): *Pavese Modernist Narrator in 'Lavorare stanca'*

f) The Culture of the Cities

- Francesco Capello (Kent), *Figure della soggettività: la città specchio del primo Novecento*
- Ruth Glynn (Bristol), *Occupied Naples as Cultural Contact Zone*
- Alessandra De Martino Cappuccio (Warwick), *Filumena Marturano: Between Myth and Reality*

11:00-11:30 *Tea & Coffee*

11:30-13:00 **Keynote Lecture: Professor Michele Loporcaro (Zurich), *Intelligenza del testo mistilingue: esperimenti neo-macaronici nell'Italia del Duemila***

13:00-14:30 *Lunch*

14:30-16:00 **Sixth Session**

a) Italian Transmedia Culture II: Rethinking Adaptation in the Era of Convergent Culture

Chair: Emanuela Patti

- Donata Meneghelli (Bologna): *Contro la fedeltà: adattamento ed intertestualità*

- Giulio Iacoli (Parma): *Mariposas in volo: analisi spaziale di un adattamento, da Sergio Atzeni a Salvatore Mereu*
- Marina Guglielmi (Cagliari): *La letteratura italiana tra fumetto e fan fiction*

b) Literature and Culture in the Italian Cinquecento II

- Maria Pavlova (Oxford): *‘Né credeva in Macon né in Dio divino.’ Jews, Idolaters and Atheists in Italian Chivalric Literature*
- Ita MacCarthy (Birmingham): *When Grace Became Prudence*
- Lorenzo Sacchini (Durham): *Per uno sconosciuto in meno: Gregorio Anastagi, grammatico e poeta perugino (1539-1601)*

c) Televisionism. TV and the Fictional Rewriting of History in Italy’s ‘Second Republic’, I

- Natalie Dupré (HUBrussel/KULeuven): *La condivisione del trauma nelle fiction televisive italiane sulla Shoah (dal 2000 in poi)*
- Emiliano Perra (Winchester): *Televising the ‘Silence of Pius XII’*
- Maria Bonaria Urban (Amsterdam): *‘L’ultima frontiera’: il banditismo sardo come spettacolo etnografico*

d) Postwar Italy II

- Mark Nicholls (Melbourne), Anthony White (Melbourne): *Postwar Recovery, Art, Film and the Cultural Scene: Italy 1943-1964*
- Rachel Haworth (Hull): *‘Rendiamo omaggio all’artista e alla sua opera’: The Case of Fabrizio De Andre*

e) Writing Bodies on and off Page

Laura Calisti (Bangor), Francesca Calamita (Wellington), Mattia Marino (Bangor)

f) Comedy and Masculinity, Italian Style

- Catherine O’Rawe (Bristol): *Crisis Masculinities and Homosocial Paradises in Contemporary Italian Comedy*
- Danielle Hipkins (Exeter): *Performance Anxiety and Male “Technologies of Sexiness” in Contemporary Italian Comedy*
- Natalie Fullwood (Cambridge): *Men at Work: The Office in the Commedia all’italiana*
- Alan O’Leary (Leeds): *Uomini, uomini, uomini: White Male Italians in the Cinepanettone*

16:00-16:30 *Tea & Coffee*

16:30-18:00 **Seventh Session**

a) Italian Transmedia Culture III: Cultural Tradition and Collective Memory in Transmedia Storytelling

Chair: Emanuela Patti

- Emanuela Piga (Cagliari): *La comunità convergente: memorie condivise e narrazioni in rete*
- Francesco Monico (Nuova Accademia di Belle Arti), *A Comic Finale to an Italian Melodrama*
- Paolo Granata (Bologna): *Musealia et mediabilia. Storytelling in Museum Communication: Italian Case Studies*

b) Televisionism. TV and the Fictional Rewriting of History in Italy’s ‘Second Republic’, II

- Sarah Vantorre (Antwerp): *Mafia Serials as Social Action: The Balancing between Journalistic Facts and ‘fiction d’impegno civile’*
- Monica Jansen (Utrecht/Antwerp), Inge Lanslots (KULeuven): *Italian Emigration on TV: How to Dramatize a Greater Italy?*

c) Literature and Thought in Italian Romanticism

Martina Piperno (Warwick), Paola Cori (Birmingham), Alessandra Aloisi (Pisa)

d) Dialogues in Dialogue. A Dialectic Perspective on Communication and its Meaning in Three Italian Contemporary Writers (Pavese, Landolfi, Parise)

Alberto Comparini (Genova), Daniele Visentini (Siena), Diego Bertelli (The Institute at Palazzo Rucellai, Firenze)

e) Regionalism, Language and Style

- Silvia Bergamini (Leeds): *Investigating Sciascia's Syntax and Poetics: 'Porte aperte'*
- Debora Agazzoni (Glasgow): *The Language of Alberto Arbasino's First Works between Neorealism and 'lingua media'*
- Natale Filice (Leeds): *Oralità e scrittura in 'Cecafumo': fonti e manipolazioni di Ascanio Celestini*

f) Sounds of Warfare in First World War Italian Literature

- Selena Daly (UCD): *Futurist War Noises: Confronting and Coping with the First World War*
- Jessica D'Eath (Galway): *'Che musica è codesta?': Sound and Silence in Italian Children's Literature of the Great War*

18:15-19:30 **Plenary Event: Presentation of the English translation of Giacomo Leopardi's *Zibaldone***
Michael Caesar, Franco D'Intino, Gerry Slowey, Fabio Camilletti

20:00 Dinner at Zizzi's

* * *

Thursday 11th July

9:00-9:30 *Registration*

9:30-11:00 **Eighth Session**

a) Translation and National Identity

- Caterina Sinibaldi (Bath and Warwick): *Shifting Borders, Translating Identities. Italian Crime Fiction during the Italian Fascist Regime*
- Serena Bassi (Warwick): *"Selling the Smell of the Night": Italy as Commodity in the English Translation of Italian Noir*
- Michela Baldo (Siena): *Painful Italianness. Translating Italian-North American Female Bodily Trouble into Italian*
- Francesca Nottola (Manchester): *Constructing the Foreign Woman for Italian Readers in the 1930s. The Work of Editors for the Mondadori Collection 'I Romanzi della Palma'*

b) Feminism and Psychoanalysis in Italy in the 1970s

- Alberica Bazzoni (Oxford): *Gender Constructs as False Selves in Goliarda Sapienza's Narrative*
- Alessandra Diazi (Cambridge): *Towards a Feminine Couch: Italian Experiments on Feminist Psychoanalysis*
- Katrin Wehling-Giorgi (Warwick): *Morante's Marginalised Voices: A Psychoanalytic Reading of 'La Storia' and 'Aracoeli'*

c) Transnational Italy

- Adalgisa Giorgio (Bath): *Italian and European Identity Construction among Māori-Italians in New Zealand*
- Fabiana Dimpflmeier (Roma La Sapienza): *Beauty, Bestiality, Self and Identity in Late Nineteenth-Century Italian Mariners Travel Notes*
- Anthony Mitzel (Durham): *Towards an Integrated Approach to Italian American Studies*

d) Postwar Italy III

- Giulia Iannuzzi (Trieste), *Science Fiction in Italy from the Fifties to the Sixties: A Genre between Cultural Industrialization and the Assimilation of Anglo-American Repertoire*
- Alessandro Gazzoli (Trento), *'Perish, then Publish': The case of Guido Morselli and Beppe Fenoglio*
- Tristan Kay (Bristol), *Language and Sub-Humanity in Primo Levi and Dante*

e) The Acknowledgment of Women in Modern and Contemporary Italy

- Morena Corradi (Queens College CUNY): *Post-Unification Printed Media and the Female Addressee: The Peculiar Case of the Milanese Democratic Journals*
- Sara Delmedico (Chronica Mundi): *The Legal Status of Women in the Papal State in the Nineteenth Century*
- Alessia Risi (Cork): *Transmedialità del materno*
- Tommasina Gabriele (Wheaton College): *The Reconstruction of Maternal Desire in Dacia Maraini's 'La nave per Kobe'*

11:00-11:30 *Tea & Coffee*

11:30-13:00 **Plenary Roundtable: *Life After the PhD: Post-Doctoral Career Development and Opportunities in Italian Studies***
Selena Daly (UCD), Francesca Billiani (Manchester), Tristan Kay (Bristol), Katrin Wehling-Giorgi (Warwick), Matthew Treherne (Leeds)

12:30-13:00 **End of Conference**